

## 474176-2026 - Gara

**Polonia – Servizi di concessione di credito – „Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego, w kwocie 8.258.305 zł na finansowanie planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego w 2026 roku”**

**OJ S 130/2026 09/07/2026**

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica  
Servizi**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Powiat Myszkowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Myszkowie

E-mail: [mariola.majchrzak@powiatmyszkowski.pl](mailto:mariola.majchrzak@powiatmyszkowski.pl)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: „Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego, w kwocie 8.258.305 zł na finansowanie planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego w 2026 roku”

Descrizione: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 8.258.305,00 zł na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 2. W wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Kredytodawca udziela Kredytobiorcy kredytu długoterminowego złotowego w kwocie 8.258.305,00 zł (słownie: osiem milionów dwieście pięćdziesiąt osiem tysięcy trzysta pięć złotych), na zasadach określonych w SWZ, bez odrębnego wniosku kredytowego Kredytobiorcy. 3. Kredyt wykorzystany będzie na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 4. Kredyt zostanie zaciągnięty na okres 11 lat, tj. do 2037 roku. Termin wykorzystania zamówienia: Ostateczny termin wykorzystania zamówienia upływa z dniem 31 grudnia 2026 roku. Wymagany termin realizacji zamówienia: od dnia zawarcia umowy do dnia spłaty kredytu wraz z odsetkami, tj. do dnia 31 grudnia 2037 roku.

Identificativo della procedura: 815f709a-083e-4217-b064-864f52f93dbb

Identificativo interno: ZP.272.1.1.2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66113000 Servizi di concessione di credito

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Pułaskiego 6

Località: Myszków

Codice postale: 42-300

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

### 2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 3 569 554,70 PLN

### 2.1.4. Informazioni generali

#### Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

art.132 in związku z art. 139 ustawy Prawo zamówień publicznych -

### 2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 8.258.305,00 zł na finansowanie planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego w 2026 roku

Descrizione: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 8.258.305,00 zł na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 2. W wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego Kredytodawca udziela Kredytobiorcy kredytu długoterminowego złotowego w kwocie 8.258.305,00 zł (słownie: osiem milionów dwieście pięćdziesiąt osiem tysięcy trzysta pięć złotych), na zasadach określonych w SWZ, bez odrębnego wniosku kredytowego Kredytobiorcy. 3. Kredyt wykorzystany będzie na poniesione wydatki od dnia 02 stycznia 2026 roku związane z pokryciem planowanego deficytu budżetu Powiatu Myszkowskiego. 4. Kredyt zostanie zaciągnięty na okres 11 lat, tj. do 2037 roku. Termin wykorzystania zamówienia: Ostateczny termin wykorzystania zamówienia upływa z dniem 31 grudnia 2026 roku. Wymagany termin realizacji zamówienia: od dnia zawarcia umowy do dnia spłaty kredytu wraz z odsetkami, tj. do dnia 31 grudnia 2037 roku.

Identificativo interno: ZP.272.1.1.2026

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 66113000 Servizi di concessione di credito

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: ul. Pułaskiego 6

Località: Myszków

Codice postale: 42-300

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di fine durata: 31/12/2037

Durata: 11 Anni

#### 5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 3 569 554,70 PLN

#### 5.1.6. Informazioni generali

##### Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE  
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: polacco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 08/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://powiatmyszkowski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://powiatmyszkowski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: polacco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 23/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 90 Giorni

##### **Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Data di apertura: 23/07/2026 09:10:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

##### **Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: 8.1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy: 8.1.1. nie podlegają wykluczeniu, 8.1.2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, o ile zostały określone. 8.2. Na podstawie art. 112 ustawy Pzp, Zamawiający określa warunki udziału w postępowaniu dotyczące: 8.2.1. zdolności do występowania w obrocie gospodarczym Zamawiający nie formułuje warunku udziału w postępowaniu w tym zakresie; 8.2.2. uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów Wykonawca musi posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, jak również realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo Bankowe (tj. Dz. U. 2026 r., poz. 38 z późn.zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo Bankowe, inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Ban

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

##### **Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso:

Powiat Myszkowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Myszkowie

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Powiat Myszkowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu w Myszkowie

Numero di registrazione: 5771975185

Indirizzo postale: ul. Pułaskiego 6

Località: Myszków

Codice postale: 42-300

Suddivisione del paese (NUTS): Częstochowski (PL224)

Paese: Polonia

E-mail: [mariola.majchrzak@powiatmyszkowski.pl](mailto:mariola.majchrzak@powiatmyszkowski.pl)

Telefono: (34)3159104

Profilo del committente: <https://powiatmyszkowski.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Numero di registrazione: 5262239325

Servizio: Sekretariat Biura Odwołań

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Località: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Angola

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

### 8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## 10. Modifica

---

Versione dell'avviso precedente da modificare

:  
420385-2026  
Motivo principale della modifica  
:  
Aggiornamento informazioni  
Descrizione  
:  
Zmiana treści SWZ w wyniku pytań Wykonawców i udzielonych wyjaśnień przez Zamawiającego.

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: 34d98ae1-7592-4115-8fbc-36ae545ff7fc - 01  
Tipo di formulario: Gara  
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario  
Sottotipo di avviso: 16  
Data di trasmissione dell'avviso: 08/07/2026 12:55:55 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT  
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: polacco  
Numero di pubblicazione dell'avviso: 474176-2026  
Numero dell'edizione della GU S: 130/2026  
Data di pubblicazione: 09/07/2026